

義氣團結
忠誠救國
義快除奸

維護兒童安全，尤其駕車至公園及遊藝
場為避損計劃，現正泰國基地，但究為
知暑期維修的課程，或旅行計劃，補充
新知識，不斷提高教學的水平。三、家
長方面：增強家庭教育指導工作，陪同
子女遊覽及旅行。四、市民方面：協助
東進行轟炸，先後已損失八架，僅一架
查自今年一月廿八日以來，美機在

美總統「夏李」透露，美國政府已正式依循外交途徑，向北京中華人民共和國，就上週美蘇兩國元首高峰會談事提供保證，絕不對中國或任何其它國

此項特別抽獎與其它普通抽出之入團號碼不同，亦無關係，該等普通抽出中獎之號碼，將有十三個頭獎，每名獎金十二萬五千元，十叁個二獎，每名獎金五萬元，另十叁名三獎，每名獎金二

及身懷小刀長度超過二寸半者，在亦被禁之列。

該兩項禁例之訂定，應予列入加國法律文之中，使成爲法律，俾國人有

宣稱：估計在兩週內，將完全辦理妥
答覆人民填報入息稅。

該部發言人又稱：至六月廿一日，
收到一千零三十九萬七千七百一十七
填報入息稅表格，僅辦妥七百八十六

蘇聯要求日首相延緩訪問的透視

【本報訊】蘇聯要求日本政府，由進出口銀行支持，同時，蘇聯希望日本貸款十億美元，但日中政府的反應，並不積極，這使克里林宮深感不快。

日本經濟團體方面，對與蘇聯合作開發阿穆爾石油及雅克次天然氣問題，興趣甚濃，因為有百分之九十依賴中東，時時感覺不利。中東石油國家，一再提高售價，有時且以停止供應為要挾，威脅尤大。處於此種情形之下，自應多開來源，免為所制。秋明油田的蘊藏量，約為六十億噸。至於已出產者，亦不少，計一九七一年約四千五百萬噸，一九七二年約六千萬噸。如果獲得西方大國的協助，預計到一九七七年時，可達一億二千五百萬噸，到一九八四年時，可達二億二千五百萬噸，甚至三億噸。蘇聯每年以四千五百萬噸至九千萬噸，對日本協助的報酬。

至於雅庫茨克（位於西伯利亞的東部）的天然氣，蘇聯約有八千八百萬噸，方公尺，日本如與蘇聯合作開發，並建設一條輸管，將可運到海參崴以北的奧利加港，則由一九七八年起，每年向日本提供一百二十億立方公尺（將天然氣液化之後，大約等於一千零八萬噸），為期二十年。

以上兩項，共約五千萬噸，對於日本石油資源的確保，以及應付中東石油國家的「勒索」，裨益不小。

第二，秋明油田雖然位於西伯利亞的西部，距離日本由中東起運，約近一半路程。至於雅庫茨克運天然氣到日本，則距離更近，運費及損耗，均可節省。

第三，秋明油田所產石油，含有硫磺的比率，最高者為百分之二點六，最低者僅有百分之零點九，品質甚佳。這對於正在力圖防止空氣污染的日本來說，極為適合。然而，一旦石油及天然氣大量開發，



宵箕灣道一住宅樓 婦人僵斃床上慘劇

【本報訊】其威林之住所，最近發生一宗慘劇，一名婦人僵斃於其臥室床上。據悉，該婦人年約五十歲，生前患有嚴重疾病。其家人在發現屍體後，隨即報警。警方接報後，迅速趕到現場，並對屍體進行了初步檢驗。目前，警方正在進一步調查死因，並已對該住宅進行了封鎖。

百里渠調查委員會 促市民提供資料

【本報訊】百里渠調查委員會成立後，立即展開工作。該委員會表示，為了更好地了解百里渠地區的現狀，並為未來的開發提供參考，特向該地區的居民發出呼籲，希望他們能提供有關該地區的歷史、地理、人口等方面的資料。委員會表示，所有提供的資料將被嚴格保密，並僅用於調查目的。

日本警方破獲 偽造台幣集團

【本報訊】日本警方最近破獲了一個偽造台幣的犯罪集團。該集團成員在日本境內設立工廠，偽造了大量的台幣，並將其運往台灣銷售。警方在接到線報後，迅速展開調查，並在多個地點查獲了偽造台幣的工廠和倉庫。目前，已有數名涉案人員被捕，並被移送台灣司法機關處理。

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8-02

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎
每日上午十時至下午三時，又由下午五時至十時
電話：六八五〇七五七
六八四九式三
每逢星期三休息一天

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
電話：682-8694
請撥電話 682-8694
專員接洽 完全免費

HOST
Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

電話：875-898
875-8621
876-7771

● 卑詩省東岸黃金地段，離卑詩省白里在公路旁，交通便利，有地產及冷氣設備，另有三睡房住宅，每半生意，十七萬五千元，收租八萬九千元，先付式生意，餘款銀期，即購即遷。
● DELTA 區新屋上幢，三睡房大廳內有花酒設備，新地庫收租自三萬四千九百至三萬八千五百元，西區三睡房住宅，二十街西三三五號，收租三萬九千元，百元。
● 西區四睡房，四十一街西三三四號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先向外邊，再電約看，內詳。
● 乾洗業生意，八間，三間東岸黃金，獲利廿一分，收租一百一十元。
● 柏文樓，十組，十二萬九千，十七組，廿一萬五，三百零六組，三百零九元，二百四十組，八百八十元（詳情請閱報章）

家酒園林竹
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

電話：六八三·壹九三五

大酒家作風 大眾化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚餐 筵席
菜譜豐富 式飲式食

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

還是舊價
壹級日本味之素
每百磅
五十九元九五
欲購從速

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

第十二期特價貨品
一磅庄中國有丁冬菇 每包五元五
五磅庄中國綠豆 每包一元五
十九安士天壇牌荔枝 四罐一元五
五磅庄花旗糯米 每包一元三
一磅半庄陳皮桃脯 每包八毛九
十二磅庄椰汁克力架 每罐六元五
七磅庄杏桃夾心餅 每罐五元五
四安士雲南普洱茶 每包一元四毛
航空牌羽毛球 每對一元九毛五
冠軍牌羽毛球 每打二元五毛

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的場所
也正是：正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

司公利庚
LANGLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributors
178 Batty St. Vancouver 3 B. C.
Phone 687-2651 687-2652

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

壹磅庄雙燕沙河粉特價 每盒二毛
五百庄包仔豉油特價 每盒三元五
壹磅團圓麵每筒特價四毛
精製大腸 臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

周兄便是不去動劍，他也差人前來拔劍下毒，那是防不勝防的，周順道：「走！我們一把火去把那綠柳莊燒了！」

他剛說了那句話，只見來路上黑烟衝天而起，紅燄閃動，正是那綠柳莊着了火，豪豪面面相覷，說不出話來。

豪豪心中同時轉着一個念頭：「這個趙姑娘事料敵機先，早就算到我們毒解之後，定會前去燒莊，她反而先行放火將綠柳莊燒了，此人年紀雖輕，又是個女流之輩，却真是動敵，」周順道：「她燒了莊子，便怎地？我們還是趕去，追殺個落便怎地？」

周順道：「我們還是趕去，追殺個落便怎地？」

倚天屠龍記
金庸著
第六十四回 與師問罪

梁 紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754

承接土木大小工程
中西契約文件
會計文房事務
報入息稅紙
各種火燭保險
買賣營業經紀
老幼人壽壽險

新到大幫 冰霜明蝦
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖舖售，精選名產佛香角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代稟神求詳詳解答
電話 258-8974 司理人 黃植桂
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

李偉運輪船公司
專運送來往香港移民出入貨物，並
家什什物搬運，有大輪船代客存貯。
電話 254-3662

司公寶寶 Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
40 Main St.
電話 MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

馬君 寰
專修各種電器
快修可修 收費特廉
電話：682-7171，682-7172

廣珍
Kwong Chun Co.
39 Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話 684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話 684-8634

專配西藥
各種補丸
各種咖啡
文房用具
書報雜誌
格外歡迎

KING KONG SIK KO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929

本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女衫及各
種小衫褲
童衫及各
等及各樣
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
地址：安省滑鐵盧大學
Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.
電話：687-1018

藝工
承接大小工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。
地址：溫哥華六街治街
電話：298-7337

昌記油漆
承接承接泥水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：六八七、四〇九

新美味
Sunbeam White
新邊麵麵
新美味

WING WING CO., LTD.
60-660 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241

精製臘味
批發零售
價目印簿

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：RE 8-3622

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當

周愛權
精驗各種時錶
精修各種時錶
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：六八四、一三七七
萬友人壽 MANDALAY LIFE
華埠代理人黃文生吳悅榮全啟

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啟
港幣儲蓄每百元貳十元

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

朝朝暮暮



一切應該坦白，你說對嗎？她滿臉愁容，握着她的手。

「是的……你真好！」

「柔柔，你是最明白我的，雖然追求我的朋友很多，但我從沒有碰過自己喜歡的人，只如風例外，我承認十分喜歡他，所以才介紹你和他見面，但那天你說他不是老實人，幹嗎後來聽說你，時常和他在一起？我信你！柔柔，你是我的朋友，請你把我真正原因告訴我吧！」她注視她，等待她的回答。

「這……柔柔雖然低頭，但旋即又仰起面來，因為她內心已經作了一個決定。她不願意對不起面前這位朋友。

「依麗莎，事情是這樣的，那天我並不是有意中傷如風……她把誤會如風為輕薄過情形說了。

「啊，原來你們老早就見過兩次面了——」

「是的，最近我因為功課趕不上，所以請他替我補習，只此而已！」她坦然抬起頭來。

(一四三)

雅慈油漆裝飾

雲坤十多年專業老手

。房屋店舖。內外油漆。服務盡善。

電話：八七六、八六八

飛龍·油漆裝修工程

價錢相宜·歡迎估價

星期一至星期五上午九時至下午五時

Worldian, Painting & Decorating 電話：871-7434

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，柏椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

活氏傢俬電器公司

袁金榮

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St. Vancouver 4, B. C.

電話 681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C.

TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品

京菓海味 參茸藥材

磁器碗碟 各種茶葉

鮮明肉類 合時瓜菜

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

681-1030

陶陶酒家

食譜精研 大燕小酌 悉從尊便

營業時間：上午九時至下午七時

例假照常營業

MAX CITICAT CO., 329 E. Hastings St. Van. 4, B. C. 電話 687-4135

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號

電話：六八七、七一七 式五三、〇三六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音機 擴音機 精工修理 收音機 廉價保用

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材 Manager T. Mah 電話：684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝 滁州白菊花 糖水龍眼 得果定喉糖 四川榨菜 余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚 清水白菓 龍口粉絲 清水蓮藕 鮮紅蝦米

司公業實打片

代理收代 按揭房屋 買賣業實 遺產繼承 遺失代辦

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.

627 MAIN ST. SUITE 2-1051 VANCOUVER, B. C.

電話：681-1844 傳真：325-7450 電報：327-3171

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

● 新市定及面商新舊房屋，租期新舊，由十四尺至五十五尺，九十九尺。

● (一) 樓上：十式樓上，新舊六房，有兩房，約一千一百一十呎，租價六百元，先交五萬元。

● (二) 樓下：十式樓下，新舊六房，有兩房，約一千一百一十呎，租價六百元，先交五萬元。

● (三) 樓上：十式樓上，新舊六房，有兩房，約一千一百一十呎，租價六百元，先交五萬元。

● (四) 樓下：十式樓下，新舊六房，有兩房，約一千一百一十呎，租價六百元，先交五萬元。

擴遷新址

北美洲針灸學院

梁覺立

4584 Fraser St. Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近聘請香港針灸學會主席 李天源先生來加，主理針灸教學

店花貨雜士奇新

營業時間：上午十時至下午六時

地址：六八七、四〇九四

電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程

專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二、壹〇三九

3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

飛虎牌 漆油

經銷處：廣豐有限公司

地址：維多利亞街四四四號

電話：八七二、貳壹八

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 681-3448 681-3449

電話 266-5159

廠麵華南

TOP VALUE FOOD PRODUCTS LTD.

365 Powell St. Vancouver 4, B. C.

PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光麵 均極歡迎

舖花樹楓

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B. C.

Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話 683-0831

各式常備 花籃花圈 喜慶花圈 結婚花球 特設代理 雲高華埠 街街 55 大生雜貨店

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

承辦 鮮明肉類 美味桂魚 脆皮大乳鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴨 掛爐鴨

逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，免費估價，電器修理。

日夜應命。電話：九八八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：哥倫比亞街六九號

電話：六八一、八〇一七

津津有味譚

食品評論 陳存仁

苡米

主持的人，見到患這種病症時，即煮食苡米赤豆湯，居然很見功效。如逢患者一天多，就索性在口米中加苡米赤豆羹，病狀果然逐漸的消失。

枸杞菜

枸杞菜是枸杞的嫩葉，可以當作蔬菜，它的子，稱作「枸杞子」，它的根，就是「地骨皮」。味苦性寒，各地皆有出產。炒食時用的菜葉，必須加糖，以解微苦味，有清涼解毒的作用。

香港地下火車全貌

先建四期 共十二里

上環街市，前面已有介紹，第三期工程為：聖約翰堂，由角經深水埗，蘇屋，長沙灣至荔枝角全長五英里。第四期為：觀塘之線由彩虹經九龍灣至頭角至觀塘，全長二點一英里。上述四期為「初期系統」全長十二點六英里。

至於後五期的「完全系統」，即為第五至第九期工程，則為上述各主要路線的餘段，主要是把路線延長或指建支線等。全長計二〇點一英里，合共成為三十二點七英里。工程顧問公司的報告，它說「初期系統」和「完全系統」可以分開也可以聯合。換言之，當初期系統完成了地、鐵路網後，如果因經濟的影響，後五期的系統不再動工也是可以的。

全部系統 四十八站

整個地下鐵路系統全長三十二點七英里，大約有百分之八十五是建在地下，約有百分之十五是架空鐵路。港九兩地一共有車站四十八個，其中廿一個設在九龍十七個設在港島。

而這四十八個車站又大致可分為三大類，這是因為車站所在地區人口密度不同，地形環境不同，所以車站的作用也有分別。

這三類車站，即一為中途站，二是終點站，三是交叉站。這三類車站以交叉站為重要，多數位於四通八達的地區，負起了轉運的責任。

中途站佔最大多數，結構比較簡單，但其他兩類車站，基本上由一種車站加以擴大。終點站是一條線的線站。這種站和中途站的差別，是路軌較多，至少是成

它的營養價值頗高，內含維他命及胡蘿蔔素極豐，神農本草列作上品。本草綱目說：「枸杞菜可去肺熱」，大明本草說：「枸杞菜除煩解渴，消熱散積」。現在介紹它的用途如下：

枸杞菜平肝：(一)肝火重者，常有頭暈目眩，神志煩躁，夜眠不寧，可用枸杞菜加糖炒食。或煲湯加鹽，用作佐餐，因為枸杞菜平肝火旺。(二)目赤目乾，眼角多垢，吃枸杞菜可收緩效，如能常食，更為有益。

(三)肝火旺的人，除多飲枸杞菜湯之外，再用枸杞菜(即地骨皮，藥補有售)五錢，川連一錢，枸杞三錢，甘草一錢，煲湯代茶，對目赤常發熱的人有效。(四)血虛而肝火旺的人，可用枸杞菜煲豬肝或雞肝湯，也極有益。(五)一部份目眩頭暈，屬於陰虧虛火症候，可用枸杞菜，金石斛煲茶。(七七一)

軌，有時是三軌，同時因為是起點或終點，因此比中途站大，可容納較多人入站或離站的乘客。交叉站亦稱換車站，實際上是兩條線甚至多條線在此站接駁，它不是終點站，但卻是某一線的終點，乘客要到目的地，需在此處換車。交叉站，中途換車。交叉站因為乘客換車的車站，走進這車站，往往很容易發生搭錯車的情況，因此，地下鐵路車站和月台台階的設計，(四)

幾天之後，那位婦人的轉變，真不可思議。她沒有再哭，她情緒十分寧靜。不久，便可以回復工作。在另一件事，一位婦女，來向他訴說她與丈夫的爭執，同時她並不是一位良母。本來她無事的，可是却不願接納事實的真相。

經過幾星期給予她的安慰，都無濟於事。史梅里。在倫頓醫生聽了她的病情，便建議她讀詩。紐曼的詩，由於這首詩及其他適合的詩歌的幫助，她克服了她的消沉沮喪。對於那些愛情破裂的人士，史梅里。在倫頓醫生所選用的詩人，由奧馬。嘉欽。至莎士比亞。

他：「第一次戀愛的人，情緒常常陷於混亂的。人們藉詩人的詩，可以瞭解他們的感受。」史梅里。在倫頓醫生所選用的詩人，由奧馬。嘉欽。至莎士比亞。作爲治療時，無不感到驚詫。但是大部份的病，都接納這些建議的。

(下)

乾洗縫改衣服店出賣

Arthur Cleaners & Dress Maker 2325 W. 16 Ave. Vancouver. 取價五萬五千元。生意興旺，好地點。

車梨役熟食什貨店

連隔鄰吉地。Little Mountain Delicatessen. 有意者請電 Alice Lee 228-9711 or 738-3940 百樂兄弟實業公司 Block Bros. Realtors

本公司買賣樓房地產，歷史悠久，辦事處遍設全加各大城市，如有委託，保證滿意，特設置屋保證收效計劃，及實業抵押貸款，職員服務，忠誠週到，歡迎垂詢，請與華人代理簡啟榮接洽，電話：二九八、八三四九

購新建住宅較平

套睡房豪華住宅，近學校與商業區，大花園，另有兩親朋房，大廳室有酒吧，兩層半浴室，電話：353-1683 預約參觀，經紀莫蘭，乃屬私家買賣。

六段墓地出賣

位於 Everlasting Life Valley View Memorial 墓地。電話：353-5963 洽商。

環境清淨土庫出租 近展覽會，有 Cablevision 包電，有意請電：日二五四 七九一八 夜九時半後六二二、一九七四

近巴士屋出賃 睡房兩間，浴室，客廳，廚房各一。電話：四三三、三四壹壹洽商。

宜人看小孩 電話：二六六 八一〇三 七三三 七〇〇壹洽商

代人看管小孩 電話：三三七 四九四貳洽商。

叨叻埠餐館生意出賣

有全部酒牌，座位九十五人，調製空氣，營業時間，星期一至五，星期一至五，下午四時至午夜，星期六，星期日，下午四時至午夜，取價貳萬九千元，每月生意七萬四千元。Cantonese Village Restaurant, 1601 Bowen Rd. Nanaimo, B.C. 753-2542

宜聘中廚一名

待遇從優，有意者請電：新投後街址詳列姓名年齡學歷地址電話及欲得薪金。文華樓 雅座

樓上全層出租 兩房，廳廚兩間，包電火暖氣雪櫃，交通，近學校。電話：八七三、式九八一

菲沙街夾夾街有房出賃

適合單身男女，晚七時後電話：五三、七三九七

土庫壹房壹廳出租

適合夫婦居住，包電火暖氣，晚間六時至十時。電話：二五五、一八三五

樓上全層招租 交通方便，包電火暖氣，小孩房間。電話：二五三、二七六七

樓下聯房出租 三大睡房，廁所，廚房，大客廳，包電火暖氣，日電話：七三六、〇八三貳 晚間九時至十時電話：八七九、五四五一

有酒牌餐館生意出賣 井當外賣，乃青年夫婦合作經營，經營有年，因家內有人仙遊，人力問題迫要出賣，請到 661 West 57 Ave. 洽商。

Woodward's 活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的不同便服，有各種適合各樣短身。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活百貨公司，是活活百貨公司仕女便服部，有最理想的購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呢碼。歡迎光臨選購。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

爲通告事：案查本黨全加第廿屆代表選舉，業經本黨全加第廿屆代表選舉委員會，經第廿一屆洪門大會決議，輪值在滿地可分部分行，茲據滿地可分部分行，經已遵章成立第廿屆洪門大會籌備處，並定於本年八月十九日舉行開幕典禮，案今依照上開洪門大會章程辦理，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一)本黨各級黨部暨各級黨部，如有提案，及修訂第廿一屆洪門大會章程，意見，限於本年八月廿日前寄來本總支部，以便彙呈第廿屆洪門大會。

(二)茲據第廿屆洪門大會，全加男女黨員，每名例繳納納費貳元，(現改稱洪門會費)，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門會費，祈於八月廿日前，直接寄交滿地可分部分行，屆時洪門大會備案收存。

(三)全加洪門代表法定之入數，計總支部代表三名，各支部代表名，連總支部代表名，各分支部，支社，報館代表名，請各級黨部，將代表名單及行期，預先通知籌備處爲要。

(四)關於第廿屆洪門大會宣傳文，仰各級黨部即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大洪公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是望，此佈。

右通告 中國洪門民治黨全加各級黨部暨連權總支部，支社，洪門各級機關知照 中國洪門民治黨駐加總支部 秘書李華英 公元一九七三年五月廿日

中國洪門民治黨全加 第二十二屆代表大會 滿地可分部分行籌備處 職員表 處長 黃金灼 黃惠文 文書 謝禮庭 李少華 財政 黃春賢 羅日新 收支 黃惠文 伍炳煥 交際 陳子雄 黃光榮 黃祐旋 謝文斌 黃光榮 譚兆欽 黃顯更 招待主任 胡胡明 余少華 秘書主任 蔡錦源 秘書 李龍灼 陳景堯 譚萬池 庶務員 李超榮 郭振華 薛萬池 The Chinese Freemasons, 69 Lagache Ave. St. W. Montreal, Que. 請經驗幫廚一名 市中心海鮮餐館。電話：六八八、四八四 七或六八一、〇六二四 王先生接洽 433-9471 預約洽商。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

育廿六日至廿九日星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕倫理文藝超級鉅片 小 雨 唐寶雲 張 冲 領銜主演 這是壹個常見而又平凡的故事，但是有深度有感情有滴不出的眼淚，淡淡的像小雨，却濃濃地壓在心頭，同場放映 彩色寬幕武俠天王鉅片 鬼門 太極 張 江 南 領銜主演 請注意：茲爲便利觀衆購票起見，特設大華肉食公司代售票 小票：成人一元七毛五 學生壹元五毛 兒童五毛

來回香港平機票 包機……請比較 \$399-479× 十四日至廿一日之普通機票 \$948★ 二等普通機票 \$1113★ 頭等普通機票 \$1858.60 ×票價包括服務費九十一元九毛一仙 ★票價有代政府通過 本公司在北美洲之西岸已增設五個辦事處爲僑胞服務，地址如下：一、雲高華唐人埠 文華大廈(在文華藥房之側) 電話：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一 辦公時間：星期一至五中午十二時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日及上午十時至下午四時。二、雲高華之市中心 709 Dunsin St. (一樓) 電話：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一 星期一至五上午九時至下午六時，星期六上午十時至下午四時。三、美國之西雅圖(舍路) 401 Northern Life Building (Mr. Sk. bridge) 1110 Third & Spring 星期一至五 上午九時至下午五時 四、美國之三凡市 Lobby Hyatt House Hotel Union Square 電話：(四一五)五九七一九八一，星期一至五上午九時至下午五時。五、美國之洛杉磯(羅省) 9820 Wilshire Blvd Beverly Hills Ca 90212 電話：213 274-6329 星期一至星期五上午九時至下午五時 ★在包機之內閣下將享受到第一流服務，免費供應飲食，或有電影和流行音樂，飛機是式五座或四座之超級噴射的DC8或三座或四座之超級噴射的DC10。★起飛的時間已在多月前公佈，欲知六、七、及九月份班期的詳情可打電話來詢問。

March 20, 1973. Mr. T. E. Dixon, 1404 - 7th Street N.W. Calgary, Alberta. Canada. Dear Mr. Dixon: Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out. I hope that you decide to fly with TRANS-INTER NATIONAL AIRLINES again. Sincerely Yours, (Signed) Gerald L. Johnson, District Sales Manager, TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES Fly With Confidence-On World's Largest All-Jet Charter Airline

OUR 25th YEAR 17A 宜看顧嬰孩保姆 素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話：五八一、五六七〇 梁宅。 宜經驗中西廚壹名 有意者請電：六八九、五六式六 興旺美容院生意出賣 首次登報出賣，位於面比街，內部裝修雅潔如新，全日營業，欲知詳情，電話：433-9471 預約洽商。

專門清理陰溝

兼修理水櫃，水喉，水閘，去水溝，渠，土庫，價銀克己。電話：874-8928

承接修理住宅工程 修理木料專家，內外油漆工程，服務快捷，價銀低廉。電話：874-8928

紅蓮假髮商店 17 E. Pender St., Tel. 684-2917 專營男女裝新假髮，男女裝假髮配飾，定做，款式新穎，來料加工，假髮洗滌，花耳環，首飾，頭飾，零沽批發，無任歡迎

專門清理陰溝 兼修理水櫃，水喉，水閘，去水溝，渠，土庫，價銀克己。電話：874-8928

